

TRADUCCIONS DE L'ABSTRACT

CATALÀ

I si el cos vol parlar? És un projecte compost per una obra coreogràfica on es mostra una clara comparació entre la dansa clàssica i contemporània. També engloba temes teòrics com els orígens d'ambdós estils, a més a més d'una petita pinzellada de la dansa-teatre, i diversos referents que han marcat un abans i un després a la història de la dansa.

És important saber que la nostra peça té una doble simbologia. Per una banda, trobem una guerra física molt clara entre aquests dos estils tan diferenciats i per l'altra, una guerra moral entre la perfecció i el món interior del ballarí. La part fonamental d'aquest projecte és fer arribar al públic la realitat del món de la dansa a través del nostre moviment.

CASTELLANO

¿Y si el cuerpo quiere hablar? Es un proyecto compuesto por una obra coreográfica donde se muestra una clara comparación entre la danza clásica y la danza contemporánea. También engloba temas teóricos como los orígenes de ambos estilos, además de una pequeña pincelada de la danza-teatro, y diversos referentes que han marcado un antes y un después en la historia de la danza.

Es importante saber que nuestra pieza tiene una doble simbología. Por una banda encontramos una guerra física muy clara entre estos dos estilos tan diferenciados, y por la otra, una guerra moral entre la perfección y el mundo interior del bailarín. La parte fundamental de este proyecto es hacer llegar al público la realidad del mundo de la danza a través de nuestro movimiento.